



Escuela Primaria Sunnydale

1233 West Avenue J-8 • Lancaster, CA, 93534-4770 • 661-948-2636 • Años de nivel escolar K-6
Brent Simpson, Director/a
simpsonb@lancsd.org

Informe de Responsabilidad Escolar Correspondiente al año escolar 2012-13 Publicado durante el 2013-14

Visión Distrital: Crear opciones y excelencia en educación

*Misión Distrital: Mejorar el aprendizaje y las habilidades en TODOS los alumnos AHORA
(Sin Perder Una Oportunidad, NOW, por sus siglas en inglés)*

Distrito Escolar Primario de Lancaster

44711 North Cedar Ave.
Lancaster, CA 93534
(661) 948-4661
www.lancsd.org

Junta Directiva

Chris Grado
Diane Grooms
Merle Kleven
John Miller
Sandy Price

Administración Distrital

Dr. Michele Bowers
Superintendente

Lexy Conte

Brenda Smith

Leona Smith

Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/. Para más información sobre esta escuela, favor de comunicarse con la administración escolar al 661-948-2636.

Descripción escolar

Motivamos a cada niño a descubrir la emoción de la vida. Somos una comunidad dedicada a educar y atender las necesidades de cada niño.

Nuestra escuela se compromete a enseñar de acuerdo a las normas estatales y distritales y creemos que todos los alumnos pueden aprender, y lo harán. La escuela primaria Sunnydale es una "comunidad educativa" y dependemos del compromiso de cada miembro de nuestra comunidad para proporcionar la motivación y el apoyo necesario para el éxito de cada alumno. Ofrecemos muchos programas para facilitar dicho éxito. Las relaciones comprensivas nos hacen exitosos.

Oportunidades de participación para los padres

Buscamos establecer sociedades positivas con las familias y la comunidad. Las siguientes oportunidades de participación existen en la escuela primaria Sunnydale:

- Asociación de padres y maestros
- Consejo de sitio escolar
- Comité asesor del idioma inglés
- Comité de acción afro-americano

Existen muchas otras formas de participar en la educación de sus hijos. Para mayores informes, favor de comunicarse con el director, Brent Simpson, al 661-948-2636.

Matriculación de alumnos según el nivel de año	
Nivel de año	Cantidad de alumnos
Kínder	95
1	113
2	87
3	93
4	80
5	105
6	84
Matriculación Total	657

Matriculación estudiantil por grupo	
Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	26.6
Nativo americanos/de Alaska	0.8
Asiáticos	0.9
Filipinos	1.7
Hispanos o latinos	48.9
Isleños del pacífico/de Hawái	0.0
Blancos	14.2
Dos o más razas	4.0
De escasos recursos económicos	84.5
Estudiantes del inglés	22.8
Alumnos con discapacidades	12.6

Plan de seguridad escolar

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad escolar, incluyendo las fechas más recientes del último repaso, actualización, y explicación con el personal, así como una breve descripción de los elementos claves del plan.

Los planes de seguridad son modificados y repasados anualmente con el personal y el consejo del sitio escolar al principio de cada año escolar.

Los elementos claves abordados por el plan incluyen:

- Procedimientos para la denuncia de abuso infantil
- Procedimientos de desastre en relación a la notificación de maestros sobre alumnos peligrosos
- Política de acoso sexual
- Código de vestimenta a nivel escolar
- Provisiones para el ingreso seguro y egreso, de y hacia la escuela
- Provisiones para un entorno seguro y ordenado propicio al aprendizaje
- Reglas y procedimientos sobre disciplina escolar
- Procedimientos para la denuncia de crímenes de odio

Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2013-14)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Descripción de la seguridad, limpieza, y capacidad del plantel escolar
- Descripción de cualquier mejoramiento planeado o realizado recientemente en las instalaciones
- El año y mes que se recopilaron los datos
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento

Año y mes que se recopilaron los datos: febrero del 2013

General

El distrito se esfuerza enormemente para garantizar que todas las escuelas estén limpias y sean seguras y funcionales. Para ayudar en este esfuerzo, el distrito utiliza un instrumento de agrimensura creado por la oficina de educación del condado de Los Ángeles. Los resultados de esta medición están disponibles en la dirección o en la oficina del distrito.

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase												
Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones*											
	1-20			21-32			33+					
Año	11	12	13	11	12	13	11	12	13	11	12	13
Kínder	26.1	20.3	22	6	18	12	18	25	27	0	1	
1	27.9	31.7	22	3	0	18	27	21	24	0	0	
2	30	23.8	16	0	7	19	27	21	24	0	0	
3	23.2	24.4	22	10	1	11	40	24	27	0	0	
4	30.7	33.7	24	0	0	11	30	0	18	0	24	
5	33.7	23.2	25	0	7	20	10	24		20	0	18
6	24.5	33.8	27	9	1	6	27	0	6	0	15	6

* Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase). Al nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

* Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

Suspensiones y expulsiones			
Escuela	10-11	11-12	12-13
Suspensiones	6.46	15.70	12.50
Expulsiones	0.14	0.15	0.15
Distrito	10-11	11-12	12-13
Suspensiones	27.24	27.11	27.11
Expulsiones	0.79	0.61	0.76

* El índice de suspensiones y expulsiones es calculado al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicado por 100)

Edificios escolares

La primaria Sunnydale fue construida en 1958 y modernizada en el 2005. Nuestro edificio principal alberga la dirección, la enfermería y la oficina del director. Asimismo, contamos con una cafetería, biblioteca, la sala del personal y un laboratorio informático. Tenemos un total de 24 salones - 20 de ellos permanentes y 4 re-ubicables.

Mantenimiento y reparación

El personal de mantenimiento del distrito garantiza que las reparaciones necesarias para mantener a la escuela en buen reparo y funcionamiento se realicen de forma oportuna. Se utiliza un proceso de solicitud de servicio para asegurar servicio eficiente y que las reparaciones de emergencia reciban la máxima prioridad.

Proceso y horario de limpieza

El consejo directivo del distrito ha adoptado normas de limpieza para todas las escuelas en el distrito. Hay un resumen de estas normas está disponible en la oficina del distrito. El supervisor de funcionamiento trabaja diariamente con el personal de conserjes para formular horarios a fin de garantizar una escuela limpia y segura.

Presupuesto de mantenimiento diferido

El distrito participa en el programa estatal de mantenimiento escolar diferido, el cual proporciona fondos estatales en contrapartida dólar por dólar, para ayudar a los distritos escolares con gastos para reparaciones mayores o reemplazo de los componentes existentes de edificios escolares. Típicamente, esto incluye techado, plomería, calefacción, aire acondicionado, sistemas eléctricos, pintura interior y exterior y sistemas de piso. Para el año escolar 2013-14, el distrito ha presupuestado \$140,000.00 dólares para el programas de mantenimiento diferido.

Proyectos de Mantenimiento diferido

Durante el año escolar 2013-2014, el interior de la cafetería va a repintarse y paredes de revestimiento van a ser añadidas. Un nuevo tejado se va a instalar en la Unidad J.

Proyectos de modernización

Durante el año escolar 2013-2014, fondos E-rate, junto con los fondos locales (Medida L), proveerán de cableado y hardware para tecnología. La fase de diseño para el proyecto ya ha empezado.

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año escolar 2013-14)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Determinación de estado de reparo para los sistemas detallados
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento
- La clasificación total (última fila)

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares

Sistema inspeccionado	Estado de reparo			Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, alcantarillado	[X]	[]	[]	
Interior: superficies interiores	[X]	[]	[]	
Limpieza: limpieza general, invasión de insectos/plagas	[X]	[]	[]	
Eléctrico: sistemas eléctricos	[]	[X]	[]	
Baños/bebederos: baños, lavamanos/bebederos	[X]	[]	[]	
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[X]	[]	[]	
Estructuras: daños estructurales, techos	[X]	[]	[]	
Exterior: patio de recreo/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercos	[X]	[]	[]	
Clasificación general	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo
	[]	[X]	[]	[]

Maestros certificados			
Escuela	10-11	11-12	12-13
Con certificación total	26	25	23
Sin certificación	0	0	0
Que enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0
Distrito	10-11	11-12	12-13
Con certificación total	♦	♦	517
Sin certificación	♦	♦	0

Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes			
Asignaciones incorrectas de...	11-12	12-13	13-14
Maestros de estudiantes del inglés	0	0	0
Maestros en total	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

* "Asignación incorrecta" se refiere a la cantidad de puestos dotados por maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupo estudiantil, etc.

Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre la cantidad de días proporcionados para el desarrollo profesional y continuo crecimiento profesional para el período los últimos tres años.

El distrito escolar de Lancaster proporciona desarrollo profesional a lo largo del año escolar que capacita y apoya al personal en la implementación efectiva de nuestros programas comunes adoptados y fundamentales incluyendo, pero sin limitarse a: estrategias instructiva del siglo XXI, diseño e impartición de lección, análisis de datos, capacitación de liderazgo, Thinking Maps, instrucción de escritura, capacitación, instrucción directa, estableciendo vocabulario académico, enseñanza y aprendizaje culturalmente receptivo, integrando tecnología en el salón, intervención, y diferenciación en estrategias para enseñar a los estudiantes del inglés (EL, por sus siglas en inglés), alumnos talentosos y superdotados (GATE, por sus siglas en inglés) y a alumnos en riesgo. Las oportunidades de desarrollo profesional continuo de alta calidad son reconocidas como un componente importante en nuestro trabajo hacia el mejoramiento continuo en el aprendizaje estudiantil.

Oportunidades continuas incluyen servicios de capacitación en el puesto de trabajo durante y después del horario de trabajo así como mediante capacitación en el lugar y clases en el sitio o distrito. Todo el personal es proporcionado una oportunidad para recibir hasta 3 horas de desarrollo profesional optativo pagado. Este año, el calendario permite 8 días de instrucción limitada para que los sitios pudiesen proporcionar 1-2 horas de desarrollo profesional individualizado específico a sus necesidades. Los talleres externos, conferencias y otras capacitaciones externas en el puesto de trabajo, que proporcionan una capacitación más profunda y siguen preparando a nuestro personal para convertirse en capacitadores para nuestro distrito, están disponibles si son aprobados por el consejo directivo.

También se proporciona a nuestro personal clasificado desarrollo profesional para apoyar a nuestros programas y servicios instructivos. Asimismo, se incluyen talleres diseñados para mejorar las habilidades tecnológicas, proporcionar capacitación con programas informáticos claves utilizados en el distrito, y ofrecer información sobre excelencia personal y responsabilidad escolar en las ofertas de curso de desarrollo profesional para el personal clasificado a lo largo del año escolar.

Materias académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados

La ley federal de educación primaria y secundaria (ESEA, por sus siglas en inglés), también conocida como la ley "Que Ningún Niño Se Quede Atrás" (NCLB, por sus siglas en inglés), requiere que las materias académicas básicas sean impartidas por maestros altamente calificados, los cuales se definen como "contando con al menos una licenciatura, una certificación docente estatal adecuada, y demostrando competencia de la materia académica básica". Para mayores informes, favor de consultar Mejorando la calidad de maestros y directores en la página web del CDE: www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/

Porcentaje de clases de materias básicas		
Ubicación de las clases	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
Esta escuela	100.0	0.0
Escuelas del distrito ...		
Todas las escuelas del distrito	100.0	0.0
de muy bajos recursos	100.0	0.0
de bajos recursos	0.0	0.0

* Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 25 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido.

Orientadores académicos y otro personal auxiliar	
Número de FTE asignados a la escuela	
Orientador académico	0
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	0
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	0
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	.50
Psicólogo/a	.72
Trabajador/a social	0
Enfermera/o	.45
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	.73
Especialista de recursos	0
Cantidad promedio de alumnos por orientador académico	
Orientador académico	N/A

* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Tipos de servicios financiados (año fiscal 2012-13)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios disponibles en esta escuela para apoyar y ayudar a los alumnos. Por ejemplo, esta narración puede incluir datos sobre servicios docentes suplementarios en relación al estado federal de mejoramiento del programa (PI, por sus siglas en inglés) de la escuela.

Se utilizan varios programas categóricos en el sitio escolar para asegurar que todos los alumnos reciban la intervención o apoyo de enriquecimiento o servicios adicionales necesarios para ayudarles a ser competentes en áreas académicas. Las sesiones de tutoría antes y después de clase para los alumnos en riesgo y los estudiantes del inglés (EL, por sus siglas en inglés) son financiadas mediante programas categóricos. Los alumnos en escuelas de mejoramiento de programa también pueden solicitar programas opcionales y suplementarios según los requisitos de la legislación "Que ningún niño se quede atrás" (NCLB, por sus siglas en inglés) para escuelas de mejoramiento de programa.

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2011-12)

Nivel	Gastos por alumno			Sueldo promedio de un maestro
	Total	Limitado	Ilimitado	
Sitio escolar	\$3,627	\$1,115	\$2,512	\$73,242
Distrito	♦	♦	\$3,497	\$65,903
Estado	♦	♦	\$5,537	\$70,193
Diferencia porcentual: escuela y distrito			-28.2	11.1
Diferencia porcentual: escuela y estado			-54.6	4.3

* Gastos suplementarios/limitados provienen del financiamiento cuyo uso es controlado por ley o por el donante. El dinero designado para propósitos específicos por el distrito o por los consejos directivos no se considera limitado.

* Gastos básicos/ilimitado es el financiamiento cuyo uso, salvo las pautas generales, no es controlado por ley o por el donante.

Puede encontrar información detallada sobre los gastos escolares en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE titulada Beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar los gastos y salarios para un distrito escolar específico, favor de consultar el sitio web de Ed-Data, en: www.ed-data.org.

Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2011-12)

Sueldo promedio de un ...	Cantidad del distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
maestro principiante	\$35,206	\$41,451
maestro en el nivel intermedio	\$62,132	\$67,655
maestro en el nivel superior	\$82,874	\$85,989
director (primaria)	\$106,256	\$108,589
director (secundaria)	\$108,108	\$111,643
director (preparatoria)	\$0	\$110,257
Sueldo de un superintendente	\$188,320	\$182,548
Porcentaje del presupuesto correspondiente a ...		
los sueldos de maestros	37.6%	41.8%
los sueldos administrativos	4.6%	5.5%

* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título Beneficios y salarios certificados, en www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/.

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y artículos instructivos (año escolar 2013-14)

Esta sección describe si los libros de texto y artículos instructivos utilizados en la escuela pertenecen a la adopción más reciente; si hay suficientes libros de texto y artículos instructivos para cada alumno; e información sobre el uso escolar de cualquier currículo suplementario o libros de texto no adoptados o materiales instructivos.

Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: septiembre del 2013

Todos los libros de texto fueron seleccionados de la lista más reciente de materiales basados en normas adoptados por el consejo educativo del estado (SBE, por sus siglas en inglés) de California y son consistentes con el contenido y los ciclos de los marcos curriculares adoptados por el SBE. Los libros de texto son elegidos después de un minucioso repaso y pruebas por parte de los maestros y posteriormente son aprobados por el consejo directivo. Hay libros de texto/artículos instructivos para cada alumno en cada materia. Todos los libros se encuentran en buenas condiciones.

Texto y artículos instructivos	
Área del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción
Lectura/artes lingüísticas ¿De la adopción más reciente? Sí Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros: 0%	Kinder-quinto año Houghton Mifflin Medallion / 2009 Sexto año McDougal Littell The Language of Literature / 2002
Matemáticas ¿De la adopción más reciente? Sí Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros: 0%	Kinder-quinto año Macmillan/McGraw-Hill California Mathematics / 2008 Sexto año McDougal Littell California Math / 2008
Ciencias ¿De la adopción más reciente? Sí Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros: 0%	Kinder-quinto año Pearson Scott Foresman California Science / 2007 Sexto año Glencoe Science Focus On / 2007
Historia y ciencias sociales ¿De la adopción más reciente? Sí Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros: 0%	Kinder-quinto año Pearson Scott Foresman History Social Science for California / 2006 Sexto año McDougal Littell California Middle School Social Studies / 2006

Nota: No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

El programa de informes y administración de pruebas estandarizadas (STAR, por sus siglas en inglés) está compuesto por varios componentes claves, incluyendo:

- **La prueba de estatal normas académicas de (CST, por sus siglas en inglés)**, que incluye artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas de segundo a onceavo año, ciencia de quinto, octavo, y noveno año, e historia-ciencias sociales de octavo, y noveno a onceavo año.
- **La evaluación estatal modificada (CMA, por sus siglas en inglés)**, es una evaluación alternativa basada en normas modificadas del desempeño en ELA para tercero a onceavo año; matemáticas para tercero a séptimo año, álgebra I y geometría y ciencia para quinto año a octavo año y ciencia biológica en décimo año. El CMA está diseñado para evaluar a aquellos alumnos cuyas discapacidades les previenen alcanzar la competencia de nivel escolar en una evaluación estatal de las normas de contenido, con o sin adaptación.
- **La evaluación estatal alterna de desempeño (CAPA, por sus siglas en inglés)**, incluye ELA y matemáticas para segundo a onceavo año, y ciencia para quinto, octavo, y décimo año. El CAPA se administra a aquellos alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuyas discapacidades les excluyen de tomar el CST con adaptaciones o modificaciones, o el CMA con adaptaciones.

Las evaluaciones bajo el programa STAR demuestran el desempeño de los alumnos en relación a las normas estatales de contenido. En cada una de las evaluaciones, las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de competencia.

Para mayores informes en relación a los resultados del programa STAR para cada nivel escolar y nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de alumnos a los que no se les ha administrado la prueba, favor de consultar el sitio web de CDE para los resultados STAR, en star.cde.ca.gov.

Resultados de la administración de STAR de todos los alumnos - comparación de tres años									
Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado								
	Escuela			Distrito			Estado		
	10-11	11-12	12-13	10-11	11-12	12-13	10-11	11-12	12-13
Inglés	42	39	42	39	43	40	54	56	55
Mat.	49	43	50	39	41	40	49	50	50
Cie.	54	40	45	45	51	46	57	60	59
Cie.Sc.				35	39	38	48	49	49

Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

Acceso a internet

Hay acceso a internet disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones accesibles al público (p.ej., la biblioteca estatal de California). El acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos por lo general se ofrece de acuerdo al orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen el horario laboral, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad para imprimir documentos.

Resultados de la administración de STAR del 2013 por grupo estudiantil				
Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel competente o avanzado			
	Inglés	Mat.	Cie.	Cie.Sc.
Todos los alumnos en el LEA	40	40	46	38
Todos los alumnos en la escuela	42	50	45	
Masculino	36	49	43	
Femenino	50	51	47	
Afroamericanos	29	39	26	
Nativos americanos/de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos	44	53	42	
Isleños del pacífico/de Hawái				
Blancos	57	60	72	
Dos o más razas	48	52		
De escasos recursos económicos	39	48	41	
Estudiantes de inglés como	26	45		
Alumnos con discapacidades	15	30		
Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes				

Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

Resultados del examen de condición física de California

El examen estatal de condición física (PFT, por sus siglas en inglés) se administra únicamente a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buena condición física correspondiente al periodo de prueba más reciente. Se pueden encontrar mayores informes sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles distritales y estatales en la página web del CDE titulada Examen de aptitud física, en www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/.

Nivel de año	Porcentaje de alumnos que lograron buena condición		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
5	21.7	22.6	17.0

DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet disponible en la página web de DataQuest del CDE, a su vez disponible en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>, la cual incluye datos adicionales sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos en relación a las pruebas, la matriculación, los alumnos egresados, y aquellos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos en relación a los estudiantes del inglés).

Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medida anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar mayores informes sobre el API en la página web del CDE titulada, Índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés), en www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/.

Aumento del API por grupo de alumnos – Comparación de tres años			
Grupo	Cambio real en el API		
	10-11	11-12	12-13
Todos los alumnos de la escuela	27	-8	4
Afroamericanos	66	-10	14
Nativos americanos/de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	15	-14	11
Isleños del pacífico/de Hawái			
Blancos	24	9	18
Dos o más razas			
De escasos recursos económicos	25	0	6
Estudiantes del inglés	-25	-27	44
Alumnos con discapacidades			

Rangos del API – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El **rango del API para el estado** va de 1 al 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento inferior de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento superior de todas las escuelas del estado. El **rango de API para escuelas similares** compara a la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de al menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rangos del API – comparación de tres años			
Rango del API	2010	2011	2012
Estatal	2	3	2
Escuelas similares	1	3	3

Programa federal de intervención (año escolar 2013-14)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I ingresan al programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas en inglés) si es que no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-arte lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al nivel posterior de intervención por cada año adicional en que no alcanzan el AYP. Puede encontrar mayores informes sobre la identificación del PI en la página web del CDE titulada Progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés), en: www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	Sí están en PI	Sí están en PI
Primer año del PI	2003-2004	2004-2005
Año en el PI	año 5	año 3
# de escuelas que participan actualmente en el PI		19
% de escuelas que participan actualmente en el PI		100.0

Comparación del aumento API del 2012

Esta tabla presenta, por grupo estudiantil, la cantidad de alumnos incluidos en el API y el crecimiento API del 2013 en la escuela, en el LEA y a nivel estatal.

Grupo		Escuela	LEA	Estado
Todos los alumnos de la escuela	Cantidad	383	10,027	4,655,989
	Aumento	747	725	790
Afroamericanos	Cantidad	91	2,855	296,463
	Aumento	702	662	708
Nativos americanos / de Alaska	Cantidad	5	44	30,394
	Aumento		669	743
Asiáticos	Cantidad	6	129	406,527
	Aumento		837	906
Filipinos	Cantidad	7	184	121,054
	Aumento		842	867
Hispanos o latinos	Cantidad	196	5,006	2,438,951
	Aumento	753	730	744
Isleños del pacífico / de Hawái	Cantidad	0	18	25,351
	Aumento		758	774
Blancos	Cantidad	63	1,586	1,200,127
	Aumento	805	801	853
Dos o más razas	Cantidad	13	191	125,025
	Aumento	736	737	824
De escasos recursos económicos	Cantidad	331	8,261	2,774,640
	Aumento	730	710	743
Estudiantes del inglés	Cantidad	103	2,537	1,482,316
	Aumento	739	708	721
Alumnos con discapacidades	Cantidad	40	1,205	527,476
	Aumento	560	549	615

Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener mayores informes sobre el AYP, incluyendo los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, favor de consultar la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés), en www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general	No	No
% de participación: inglés-arte lingüísticas	Sí	Sí
% de participación: matemáticas	Sí	Sí
% de dominio: inglés-arte lingüísticas	No	No
% de dominio: matemáticas	Sí	No
Cumplió criterio API	Sí	No
Cumplió tasa de graduación (de aplicarse)	N/A	N/A